



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 25/01

Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10450 – CDP / MACQUARIE / OPEN FIBER) (!) 1

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2022/C 25/02

Az Európai Unió Tanácsa Főtitkárának 59/2021 határozata az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására és az érintettek jogainak korlátozására vonatkozó, az igazgatási vizsgálatok, valamint a fegyelmi és a bírósági eljárások során alkalmazandó végrehajtási szabályokról 2

V *Hirdetmények*

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 25/03

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó nátrium-glükonát behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról 8

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 25/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10509 – MIRA / OTPP / PGGM / BCI / OMERS / AIMCO / PUGET) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	19
2022/C 25/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10590 – PAI PARTNERS / OTPP / VEONET) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	21

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10450 – CDP / MACQUARIE / OPEN FIBER)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 25/01)

2021. november 10-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10450 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA FŐTITKÁRÁNAK 59/2021 HATÁROZATA

az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására és az érintettek jogainak korlátozására vonatkozó, az igazgatási vizsgálatok, valamint a fegyelmi és a bírósági eljárások során alkalmazandó végrehajtási szabályokról

(2022/C 25/02)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSÁNAK FŐTITKÁRA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 235. cikke (4) bekezdésére és 240. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 23-i (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 25. cikkére,

tekintettel az európai adatvédelmi biztos 2021. július 19-i véleményére, akivel az (EU) 2018/1725 rendelet 41. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációt folytattak,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1725 rendelet meghatározza a személyes adatok valamennyi uniós intézmény és szerv általi kezelésére, valamint az érintettek jogaira alkalmazandó elveket és szabályokat.
- (2) Bizonyos esetekben szükség lehet arra, hogy a Tanács Főtitkársága összeegyeztesse e jogokat az igazgatási vizsgálatok, valamint a fegyelmi és a bírósági eljárások céljaival. Arra is szükség lehet, hogy a Tanács Főtitkársága egyensúlyt teremtsen az érintettek jogai és más érintettek alapvető jogai és szabadságai között. Ennek érdekében az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének (1) bekezdése minden uniós intézménynek és szervnek lehetőséget biztosít arra, hogy korlátozza az (EU) 2018/1725 rendelet 14–21., 35. és 36. cikkének alkalmazását, továbbá – a 14–21. cikkben meghatározott jogokat és kötelezettségeket illető rendelkezései tekintetében – a 4. cikkének alkalmazását. Olyan belső szabályokat kell elfogadni, amelyek értelmében a Főtitkárság jogosult e jogok korlátozására, kivéve, ha a Szerződések alapján elfogadott valamely jogi aktus már tartalmaz korlátozásokat.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

- (3) A személyzeti szabályzat 86. cikke ^(*) lehetővé teszi a kinevezésre jogosult hatóság számára, hogy vizsgálatokat és fegyelmi eljárásokat folytasson abban az esetben, ha a tisztviselők vagy volt tisztviselők nem tesznek eleget a személyzeti szabályzat szerinti kötelezettségeiknek, a személyzeti szabályzat IX. melléklete pedig részletesen meghatározza az igazgatási vizsgálatokra és a fegyelmi eljárásra vonatkozó szabályokat, intézkedéseket és eljárásokat.
- (4) A Tanács főtitkárának a Biztonsági és Védelmi Igazgatóság biztonsági és üzletmenet-folytonossági feladatairól szóló 1/2018 határozata 13. cikkének értelmében az Igazgatóság jogosult vizsgálatokat folytatni egyrészt biztonsági vonatkozású ügyekkel, másrészt az EU-minősített adatoknak az Európai Tanács vagy a Tanács munkahelyszínein, a Főtitkárságon vagy a Főtitkárság által működtetett kommunikációs és információs rendszereken keresztül bekövetkező mindennemű elvesztésével, jogosulatlan közlésével, illetve illetéktelen személy tudomására jutásával kapcsolatban, harmadrészt azon feladatai keretében, amelyek az EU érdekei ellen irányuló, a Főtitkárság épületeiben, illetve az Európai Tanács és a Tanács munkahelyszínein bekövetkező kémkedés elleni küzdelemhez és passzív és aktív lehallgatásos támadásokkal szembeni védelemhez kapcsolódnak.
- (5) Az Európai Unió Tanácsa főtitkárának az igazgatási vizsgálatokra és a fegyelmi eljárásokra vonatkozó általános végrehajtási rendelkezésekről szóló 6/2021 határozatának 6. cikke előírja, hogy a gyűjtött személyes adatokat az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet rendelkezéseivel összhangban kell kezelni, és hogy az érintettek jogainak korlátozásait a rendelet 25. cikkével összhangban kell alkalmazni.
- (6) A Tanács főtitkárának a Biztonsági és Védelmi Igazgatóság biztonsággal és üzletmenet-folytonossággal kapcsolatos feladatairól szóló 1/2018 határozat 13. cikke értelmében a Biztonsági és Védelmi Igazgatóság által végzett vizsgálatok során tiszteletben kell tartani az Európai Unió Tanácsa főtitkárának az igazgatási vizsgálatokra és a fegyelmi eljárásokra vonatkozó általános végrehajtási rendelkezésekről szóló 6/2021 határozatában meghatározott belső szabályokat, amint fény derül egy tisztviselő esetleges érintettségére.
- (7) Ezen túlmenően az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és a Tanács Főtitkársága között 2017. február 15-én létrejött igazgatási megállapodás értelmében a Főtitkárságnak értesítést és tájékoztatást kell küldenie az ügyekről az OLAF-nak, ha esetleges csalás, korrupció vagy bármely más, az Unió érdekeit sértő jogellenes tevékenység a tudomására jut.
- (8) Az igazgatási vizsgálatok és a fegyelmi eljárások lefolytatása során az illetékes szervezeti egységek különböző típusú személyes adatokat gyűjtenek és kezelnek, beleértve az azonosító adatokat, a kapcsolattartási adatokat, a munkahelyi beosztást és feladatokat, a magán- és szakmai magatartásra és teljesítményre vonatkozó információkat, a pénzügyi adatokat, illetve a hírközlési adatokat. A vizsgálók biztosítják, hogy az általuk gyűjtött személyes adatok megfelelőek és relevánsak legyenek és ne lépjenek túl a vizsgálat céljához szükséges mértéket. A vizsgálat által érintett személyeket a vizsgálat megindításáról haladéktalanul, írásban tájékoztatni kell. Tájékoztatást kell nyújtani nekik a jelenleg gyűjtött vagy a későbbiekben gyűjtendő adatok típusáról, kezelési módjáról és az őket e tekintetben megillető jogokról.
- (9) Kellően indokolt esetekben, amennyiben komoly a kockázata annak, hogy az érintett személy tájékoztatása hátrányosan érinti a tények és bizonyítékok megállapítását, szükségessé válhat a vizsgálat megindításáról szóló értesítés elhalasztása. Ilyen esetekben össze kell egyeztetni az érintettek (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogait annak szükségességével, hogy a kinevezésre jogosult hatóság megállapítsa, hogy a tisztviselők elmulasztották-e a személyzeti szabályzat szerinti kötelezettségeik teljesítését. A vizsgálat alatt álló érintettek jogainak mindennemű korlátozása kizárólag korlátozott körülmények között alkalmazható, és azt a hatály és az időtartam tekintetében átlátható és arányos módon kell kezelni.
- (10) Szükséges lehet a tanú, illetve a forrás anonimitásának védelme. Ebben az esetben az ilyen személyek személyazonosságához, tanúvallomáshoz és egyéb személyes adataihoz való hozzáférés joga a védelemhez való jog keretein belül korlátozható.

^(*) A Tanács 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelete (1968. február 29.) az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről (HL L 56., 1968.3.4., 1. o.).

- (11) Az elszámoltathatóság elvének alkalmazása során a Főtitkárság illetékes szolgálatának nyilvántartást kell vezetnie a korlátozások alkalmazásáról.
- (12) Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének (6) bekezdése arra kötelezi az adatkezelőt, hogy tájékoztassa az érintetteket a korlátozás alkalmazásának fő okairól, és arról, hogy joguk van panasszal fordulni az európai adatvédelmi biztoshoz.
- (13) Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének (8) bekezdése értelmében a Főtitkárság elhalaszthatja, elhagyhatja vagy megtagadhatja az érintettnek a korlátozás alkalmazása okairól való tájékoztatását, ha ez bármilyen módon ellehetetlenítené a korlátozás hatását. A Főtitkárságnak eseti alapon kell értékelnie, hogy a korlátozásról szóló tájékoztatás ellehetetlenítené-e annak hatását.
- (14) A korlátozásokat fel kell oldani, amint az azokat indokoló feltételek már nem állnak fenn, vagy ha fenntartásuk sértené a védelemhez való jogot. A korlátozó intézkedések szükségességét rendszeresen értékelni kell.
- (15) Az adatvédelmi tisztviselővel kellő időben konzultálni kell, részére tájékoztatást kell nyújtani az alkalmazandó korlátozásokról, és lehetőséget kell biztosítani számára, hogy észrevételeket tegyen a korlátozások e határozatnak való megfelelésével kapcsolatban.
- (16) Erről a határozatról konzultáció folyt a személyzeti bizottsággal,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Hatály

- (1) Ez a határozat szabályokat állapít meg azokra a feltételekre vonatkozóan, amelyek mellett a Tanács Főtitkársága (a továbbiakban: a Főtitkárság) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkével összhangban korlátozhatja e rendelet 14–21., 35. és 36. cikkének alkalmazását, valamint – a 14–21. cikkben meghatározott jogokat és kötelezettségeket illető rendelkezései tekintetében – 4. cikkének alkalmazását.
- (2) E határozat alkalmazásában a Főtitkárság minősül az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontja szerinti adatkezelőnek. A Főtitkárságot a főtitkár képviseli.

2. cikk

Korlátozások

- (1) A Főtitkárság korlátozhatja az (EU) 2018/1725 rendelet 14–21., 35. és 36. cikkének alkalmazását, valamint – a 14–21. cikkben meghatározott jogokat és kötelezettségeket illető rendelkezései tekintetében – 4. cikkének alkalmazását:
 - a) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének a), b), c), d), f), g) és h) pontjával összhangban, olyan biztonsági és igazgatási vizsgálatok vagy fegyelmi eljárások keretében, amelyeket a Tanács főtitkárának a Biztonsági és Védelmi Igazgatóság biztonssággal és üzletmenet-folytonossággal kapcsolatos feladatairól szóló 1/2018 határozata, illetve a személyzeti szabályzat 86. cikke és IX. melléklete alapján folytatnak le a Tanács főtitkárának az igazgatási vizsgálatokra és a fegyelmi eljárásokra vonatkozó általános végrehajtási rendelkezésekről szóló 6/2021 határozatával összhangban;
 - b) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének a), b), c), d), f), g) és h) pontjával összhangban, annak lehetővé tételével összefüggésben, hogy a személyzet tagjai bizalmas módon jelenthessenek tényeket, amennyiben az érintett szolgálat súlyos szabálytalanságokat gyanít, ahogyan azt a Tanács főtitkárának a súlyos szabálytalanságok jelentésére vonatkozó belső szabályokról és a személyzeti szabályzat 22a., 22b. és 22c. cikkének, valamint a költségvetési rendelet 66. cikke (8) bekezdésének végrehajtására szolgáló eljárásokról szóló 3/2016 határozata előíranyozza;

- c) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének b), d) és h) pontjával összhangban, a személyzeti szabályzat 24. cikke szerinti segítségnyújtás iránti kérelmekkel kapcsolatos vizsgálatok lefolytatásakor;
- d) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének h) pontjával összhangban, annak biztosítása céljából, hogy a személyzet tagjai az Európai Unió Tanácsa főtitkárának a Tanács Főtitkárságán belüli munkahelyi lelki és szexuális zaklatásról szóló 23/2021 határozatában meghatározott, zaklatással kapcsolatos eljárással összefüggésben bejelentést tehesenek a bizalmi személyeknek;
- e) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének a), b), c), d), f), g) és h) pontjával összhangban, amikor segítséget nyújt más uniós intézményeknek, szervezeteknek, hivataloknak és ügynökségeknek vagy segítséget kap tőlük, vagy együttműködik velük az alkalmazandó, szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodások, egyetértési megállapodások és együttműködési megállapodások alapján;
- f) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének a), b), c), d), f), g) és h) pontjával összhangban, amikor a másik fél kérésére vagy saját kezdeményezés alapján segítséget nyújt az uniós tagállamok hatóságainak vagy segítséget kap tőlük, vagy együttműködik velük;
- g) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének a), b), c), d), f), g) és h) pontjával összhangban, amikor a másik fél kérésére vagy saját kezdeményezés alapján segítséget nyújt harmadik országok nemzeti hatóságainak és nemzetközi szervezeteknek vagy segítséget kap tőlük, vagy együttműködik velük;
- h) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének e) és h) pontjával összhangban, személyes adatok bírósági eljárással összefüggésben történő kezelésekor.

3. cikk

A korlátozások alkalmazása

- (1) A jogok és kötelezettségek 2. cikk szerinti mindennemű korlátozásának – az érintettek jogait és szabadságait érintő kockázatokat figyelembe véve – szükségesnek és arányosnak kell lennie.
- (2) A 2. cikkben felsorolt korlátozások valamelyikének alkalmazása előtt a Főtitkárság érintett szolgálatának eseti alapon el kell végeznie a szükségesség és az arányosság vizsgálatát. A korlátozásoknak a céljuk eléréséhez feltétlenül szükséges mértékre kell korlátozódnuk.
- (3) A Főtitkárság érintett szolgálatának rögzítenie kell az e határozat alapján alkalmazott korlátozások indokait, beleértve a (2) bekezdésben előírt vizsgálatot és az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének (1) bekezdésében meghatározott indokokat. A feljegyzést és adott esetben a mögöttes ténybeli és jogi elemeket tartalmazó dokumentumokat rögzíteni kell egy, a Főtitkárság érintett szolgálata által kezelt nyilvántartásban. Kérésre ezeket az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére kell bocsátani.
- (4) A más uniós intézményektől, szervektől, ügynökségektől és hivataloktól, a tagállamok vagy harmadik országok illetékes hatóságaitól vagy nemzetközi szervezetektől a 2. cikk (1) bekezdésének e), f) és g) pontjával összhangban megszerzett személyes adatokra vonatkozó korlátozások alkalmazását megelőzően a Főtitkárságnak konzultálnia kell ezekkel a szervezetekkel a korlátozások bevezetésének lehetséges indokairól, valamint a szóban forgó korlátozások szükségességéről és arányosságáról, kivéve, ha ez veszélyeztetné a Főtitkárság tevékenységeinek célját.

4. cikk

A korlátozások időtartama és felülvizsgálata

- (1) A 2. cikkben említett korlátozások mindaddig alkalmazandók, amíg okaik fennállnak.
- (2) A Főtitkárság érintett szolgálatának rendszeresen, legalább hathavonta felül kell vizsgálnia a 2. cikkben említett korlátozások alkalmazását.
- (3) A korlátozásokat fel kell oldani, amint az őket indokoló körülmények megszűnnek.

(4) Amennyiben a 2. cikkben említett korlátozás okai már nem állnak fenn, a Főtitkárságnak fel kell oldania a korlátozást, és tájékoztatnia kell az érintettet a korlátozás okairól. Ezzel egyidejűleg a Főtitkárságnak tájékoztatnia kell az érintettet arról, hogy panaszt nyújthat be az európai adatvédelmi biztoshoz.

5. cikk

Az adatvédelmi tisztviselő bevonása

(1) Amennyiben a Főtitkárság érintett szolgálata arra a következtetésre jut, hogy az érintett jogait e határozat alapján korlátozni kell, erről tájékoztatnia kell az adatvédelmi tisztviselőt. E szolgáltatnak hozzáférést kell adnia az adatvédelmi tisztviselő számára a feljegyzéshez, valamint a mögöttes ténybeli és jogi elemeket tartalmazó dokumentumokhoz. A Főtitkárság érintett szolgálatának részletesen dokumentálnia kell az adatvédelmi tisztviselőnek a korlátozások alkalmazásába való bevonását.

(2) Az adatvédelmi tisztviselő kérheti, hogy a Főtitkárság érintett szolgálata vizsgálja felül a korlátozások alkalmazását. Az érintett szolgáltatnak írásban tájékoztatnia kell az adatvédelmi tisztviselőt a kért felülvizsgálat eredményéről.

6. cikk

Az érintettek tájékoztatása

(1) A Főtitkárságnak az adatkezelési műveletekre vonatkozó, az adatvédelmi tisztviselő által vezetett nyilvántartásban közzétett adatvédelmi nyilatkozatokba bele kell foglalnia egy olyan szakaszt, amely általános tájékoztatást nyújt az érintettek számára jogaiknak a 2. cikk (1) bekezdése szerinti lehetséges korlátozásáról. A tájékoztatásnak magában kell foglalnia azt, hogy mely jogok korlátozhatók, valamint hogy milyen indokok alapján és meddig alkalmazhatók korlátozások.

(2) Az érintett szolgálatoknak egyénileg, megfelelő formában tájékoztatniuk kell az érintetteket jogaik folyamatban lévő vagy jövőbeli korlátozásáról. Tájékoztatniuk kell az érintettet a korlátozás alkalmazásának fő indokairól, az adatvédelmi tisztviselővel való konzultációhoz való jogáról, valamint arról a jogáról, hogy panaszt nyújthat be az európai adatvédelmi biztoshoz.

(3) Az érintett szolgálatok elhalaszthatják, elhagyhatják vagy megtagadhatják az érintettek e cikk (2) bekezdése szerinti tájékoztatását mindaddig, amíg e tájékoztatás megsemmisítené a korlátozás hatását. Ennek indokoltságát eseti alapon kell értékelni. Amint a tájékoztatás már nem semmisítené meg a korlátozás hatását, a tájékoztatást meg kell adni az érintett számára.

(4) Amennyiben a Főtitkárság érintett szolgálata részben vagy egészben korlátozza az érintettek (2) bekezdés szerinti tájékoztatását, a Főtitkárságnak a 3. cikkel összhangban rögzítenie kell és nyilvántartásba kell vennie a korlátozás indokait.

7. cikk

Az érintett tájékoztatása adatvédelmi incidens esetén

(1) A Főtitkárság – amennyiben az (EU) 2018/1725 rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében tájékoztatást kell nyújtania egy adatvédelmi incidensről – kivételes körülmények között részben vagy egészben korlátozhatja ezt a tájékoztatást. Az erről szóló döntést e határozat 3. cikkének (3) bekezdésével összhangban dokumentálnia kell.

(2) Amennyiben a korlátozás okai már nem állnak fenn, a Főtitkárságnak tájékoztatnia kell az érintettet az adatvédelmi incidensről, a korlátozás fő indokairól, valamint arról a jogáról, hogy panaszt nyújthat be az európai adatvédelmi biztoshoz.

8. cikk

Az elektronikus hírközlés bizalmas jellege

(1) A Főtitkárság kivételes körülmények között korlátozhatja az elektronikus hírközlés bizalmas jellegéhez fűződő, az (EU) 2018/1725 rendelet 36. cikke szerinti jogot.

(2) Amennyiben a Főtitkárság korlátozza az elektronikus hírközlés bizalmas jellegéhez fűződő jogot, az érintett kérésére adott válaszában tájékoztatnia kell az érintettet a korlátozás alkalmazásának fő indokairól, valamint arról a jogáról, hogy panaszt nyújthat be az európai adatvédelmi biztoshoz.

(3) A Főtitkárság elhalaszthatja, elhagyhatja vagy megtagadhatja a korlátozás indokaira és az európai adatvédelmi biztoshoz való panasztétel jogára vonatkozó tájékoztatást mindaddig, amíg az aláásná a korlátozás hatását. Ennek indokoltságát eseti alapon kell értékelni.

9. cikk

Az érintettek jogait és szabadságait érintő kockázatok

(1) A korlátozásoknak tiszteletben kell tartaniuk az alapvető jogok és szabadságok lényegét, és egy demokratikus társadalomban szükséges és arányos intézkedésnek kell minősülniük.

(2) Amikor egy vizsgálattal megbízott vizsgálati szolgálat értékeli a korlátozás szükségességét és arányosságát, mérlegelnie kell az érintett jogait és szabadságait érintő lehetséges kockázatokat.

(3) Semmilyen korlátozás nem akadályozhatja a vizsgálat által érintett személyeket a védelemhez való joguk, különösen a meghallgatáshoz való joguk gyakorlásában. Amennyiben az érintett személynek a vizsgálat megindításáról szóló értesítése késedelmet szenved, nem vonható le következtetés anélkül, hogy az érintett személy számára biztosítanak a meghallgatás lehetőségét. Azokban az esetekben, amikor a vizsgálati szakaszban a bizonyítékokat és tanúvallomásokat álnevesítették, fegyelmi eljárás esetén fel kell oldani az álnevesítést és minden más korlátozást.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. december 20-án.

A főtitkár

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

V

*(Hirdetmények)*A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó nátrium-glükonát behozatalára alkalmazandó
dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról

(2022/C 25/03)

A Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország, Kína) származó nátrium-glükonát behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2021. október 19-én a Jungbunzlauer S.A. (Franciaország, a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be a nátrium-glükonáttal foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében.

A kérelem nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók általi támogatottság mértékére vonatkozó elemzést az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék: a jelenleg az ex 2918 16 00 KN-kód (TARIC-kód: 2918 16 00 10) alá tartozó, a 0023277-9 vámuniós és statisztikai számmal (CUS-szám) és az 527-07-1 Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat nyilvántartási számmal (CAS-szám) ellátott nátrium-glükonát. A megadott KN- és TARIC-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályban lévő intézkedéseket az (EU) 2017/94 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽³⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám alkotja.

4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődésével járna.

⁽¹⁾ HL C 170., 2021.5.6., 6. o.

⁽²⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2017/94 végrehajtási rendelete (2017. január 19.) a Kínai Népköztársaságból származó nátrium-glükonát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 16., 2017.1.20., 3. o.).

4.1. *A Kínából érkező dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás*

A kérelmező arra hivatkozott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások következtében nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása.

A jelentős torzulásokra vonatkozó állításának alátámasztásaképpen a kérelmező a Bizottság szolgálatai által 2017. december 20-án közreadott, a Kínában fennálló sajátos piaci körülményeket leíró országjelentésben⁽⁴⁾ található információkra támaszkodott. Ezen belül a kérelmező hivatkozott különösen az általában az állami jelenlét miatti, konkrétan pedig a vegyiparban tapasztalható torzulásokra, valamint az energia és a munkaerő terén tapasztalható torzulásokat bemutató fejezetekre.

Emellett kérelmében a kérelmező bizonyítékként hivatkozott a tizenharmadik petrokémiai és vegyipari ötéves tervre (2016–2020), amelynek céljai között szerepel annak biztosítása, hogy az ágazat a tizenharmadik központi ötéves terv előírásainak és a *Made in China 2025* tervnek megfelelő irányba haladjon. A terv egyrészt fejlesztési célokat határoz meg, másrészt utasításokat tartalmaz az ágazat egyes szegmenseinek szintjén teljesítendő termelési célokra vonatkozóan, harmadrészt pedig *kormányzati ellenőrzés* alá helyezi mind a *termelési kapacitásokat*, mind pedig a *vállalati döntéseket*. A termelési kapacitások felett gyakorolt ellenőrzést illetően a terv kifejezetten utal a nátrium-glükonát előállításához nélkülözhetetlen marónátron termelésére. A kérelmező hivatkozott a tizennegyedik ötéves tervre is, amely szerint az állam eltökélt szándéka a vegyipar feletti szigorú ellenőrzés fenntartása.

Végezetül a kérelmező utalt egyes, az EU-ban és az USA-ban lefolytatott vizsgálatok azon következtetéseire, hogy a kínai vegyiparban az árak nem szabadpiaci erőviszonyok eredményeként alakulnak ki.

Ennek következtében az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjára való tekintettel a dömping folytatódására vonatkozó állítás egy – megfelelő reprezentatív országbeli torzulásmentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségeken alapuló – számtanilag képzett rendes érték és a felülvizsgálat tárgyát képező termékek az érintett országból az Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözlet Kína vonatkozásában jelentős.

A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdése értelmében elegendő bizonyíték utal arra, hogy az árakra és a költségekre kiható jelentős torzulások miatt nem helyénvaló az érintett országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, ezért indokolt az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján vizsgálatot indítani.

Az országjelentés megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján⁽⁵⁾.

4.2. *A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás*

A kérelmező állítása szerint a Kínából érkező behozatal miatti kár megismétlődése valószínűsíthető. Ezzel összefüggésben a kérelmező elegendő bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező termék Kínából az Unióba érkező behozatala – a Kínában működő exportáló gyártók jelentős kihasználatlan gyártási kapacitásai és az Európai Unió piacának vonzereje miatt – valószínűleg a jelenleginél magasabb szintet fog elérni.

Végezetül a kérelmező állítása szerint a kár megszűnése elsősorban az intézkedések bevezetésének volt köszönhető, és a Kínából dömpingáron érkező jelentős volumenű behozatalnak az intézkedések hatályvesztése esetén bekövetkező ismételt megjelenése valószínűsíthetően az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megismétlődésével járna.

5. Eljárás

Míthogy az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a dömping és a kár valószínűségével kapcsolatban a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése nyomán valószínűsíthetően folytatódik-e vagy megismétlődik-e a felülvizsgálat tárgyát képező, Kínából származó termék dömpingje, illetve az uniós gazdasági ágazatot ért kár.

⁽⁴⁾ Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2, megtekinthető a következő internetcímen: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

⁽⁵⁾ Indokolt kérelemre a Bizottság az országjelentésben hivatkozott dokumentumokat is rendelkezésre bocsátja.

A Bizottság felhívja továbbá a felek figyelmét a Covid19-járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásairól közzétett közleményre, ⁽⁶⁾ amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

5.1. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2021. január 1-jétől 2021. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjed ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra („figyelembe vett időszak”) terjed ki.

5.2. Észrevételek a kérelemmel és a vizsgálat megindításával kapcsolatban

Amennyiben az érdekelt felek a kérelemhez (ideértve a kár megismétlődését és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a kérelem támogatottságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől ⁽⁷⁾ számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

5.3. A dömping folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság megvizsgálja a felülvizsgálati időszak tekintetében az Unióba irányuló kivitel, és – az Unióba irányuló kivitelől függetlenül – meghatározza, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országban gyártó és értékesítő vállalatok helyzete alapján valószínűsíthető-e az intézkedések hatályvesztése esetére az Unióba dömpingáron megvalósított kivitel folytatódása vagy megismétlődése.

Ennek megfelelően a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országban működő valamennyi gyártóját ⁽⁸⁾ – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

5.3.1. Az érintett országban működő gyártókra vonatkozó vizsgálat

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett, Kínában működő gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes gyártót – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy az ezen értesítés közzétételét követő 7 napon belül jelentkezzenek, és küldjenek a Bizottságnak információkat vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan. Ezeket az információkat a Tron.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R754_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

A gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot Kína hatóságaival, és kapcsolatba léphet az érintett országban működő gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor a gyártók kiválasztására a termelés, az értékesítés vagy a kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján kerül sor, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett ország hatóságain keresztül – a Kínában működő összes ismert gyártót és gyártói szervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

⁽⁶⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽⁷⁾ Eltérő megjelölés hiányában ahol a szöveg ezen értesítés közzétételére utal, ott ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele értendő.

⁽⁸⁾ Gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, ideértve a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja.

Miután megkapta a gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába vagy sem. A mintába felvett gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az érintett országban működő gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2570).

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való esetleges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek.

5.3.2. *A jelentős torzulásokkal rendelkező Kínára vonatkozó további eljárás*

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazását illetően ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság felkéri különösen valamennyi érdekelt felet, hogy ismertesse álláspontját a panaszban megadott inputokról és Harmonizált Rendszer (HR) szerinti kódokról, javasoljon megfelelő reprezentatív országot, és adja meg, hogy az adott országokban mely vállalatok gyártják a vizsgált terméket. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének e) pontjával összhangban a Bizottság röviddel az eljárás megindítása után feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához, amelyben tájékoztatást ad a vizsgálatban érintett feleknek arról, hogy milyen forrásokat kíván felhasználni a Kínához tartozó rendes értéknek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján történő meghatározásához. Ez valamennyi forrásra kiterjed majd, ideértve adott esetben a megfelelő reprezentatív ország kiválasztását is. A feljegyzésnek az aktához való csatolását követően 10 nap áll a vizsgálatban érintett felek rendelkezésére arra, hogy észrevételeket tegyenek.

A Bizottság számára rendelkezésre álló információk alapján Kína tekintetében ebben az esetben Kolumbia lehetséges reprezentatív ország. A megfelelő reprezentatív ország végleges kiválasztása céljából a Bizottság megvizsgálja, hogy vannak-e olyan országok, amelyek gazdasági fejlettségi szintje hasonló Kínához, amelyekben gyártják és értékesítik a felülvizsgálat tárgyát képező terméket, és amelyekben a vonatkozó adatok könnyen elérhetők. Ha több ilyen ország is van, a Bizottság adott esetben előnyben részesíti azokat az országokat, amelyekben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

A figyelembe veendő forrásokkal összefüggésben a Bizottság felkéri a Kínában működő valamennyi gyártót, hogy az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül küldje meg számára a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártása során felhasznált anyagokra (nyers- és feldolgozott anyagokra) és energiára vonatkozó információkat. Ezeket az információkat a Tron.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R754_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának alkalmazása keretében a költségek és az árak meghatározásához rendelkezésre bocsátani kívánt tényszerű információkat tartalmazó beadványokat az ezen értesítés közzétételétől számított 65 napon belül kell benyújtani a Bizottságnak. Az erre a célra felhasznált tényszerű információk kizárólag nyilvánosan hozzáférhető forrásokból vehetők.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett kérdőívet bocsát Kína kormányának rendelkezésére is.

5.3.3. *A független importőrökre (°) vonatkozó vizsgálat (°)*

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket Kínából az Unióba importáló független importőröket – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

A Bizottság a független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező, Kínából érkező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Emellett a Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket bocsát a mintába felvett független importőrök rendelkezésére. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

A független importőrök számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2570).

5.4. *A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás*

Annak megállapításához, hogy valószínűsíthető-e az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit a vizsgálatban való részvételre.

5.4.1. *Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat*

Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőíveket bocsát a két ismert uniós gyártó, nevezetesen a Jungbunzlauer S.A. (Franciaország) és a Roquette Italia SpA, valamint az uniós gyártók valamennyi ismert szervezete rendelkezésére.

(°) A mintában kizárólag független, azaz az érintett ország(ok)ban működő gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. A gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek a gyártók kérdőívének I. mellékletét kell kitölteniük. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

(°) A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Az említett uniós gyártóknak és az uniós gyártók szervezeteinek a kitöltött kérdőívet eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell visszaküldeniük.

A Bizottság felkéri a fentiekben nem említett uniós gyártókat és az uniós gyártók képviselői szervezeteit, hogy eltérő rendelkezés hiányában haladéktalanul, de legkésőbb az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül – lehetőleg e-mailben – jelentkezzenek és igényeljék kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2570).

5.5. **Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás**

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, el kell döntenie, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel.

A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviselői szervezeteiket, a felhasználókat és képviselői szervezeteiket, a szakszervezeteket, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteket, hogy szolgáltatassanak információkat az uniós érdekekkel kapcsolatban.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be.

A kérdőívek – köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználói számára összeállított kérdőív – egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2570). A 21. cikk alapján szolgáltatott információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű, az információk érvényességét tanúsító bizonyítékokkal támasztják alá.

5.6. **Érdekelt felek**

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az érintett országban működő gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviselői szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteknek elsőként bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az érintett országban működő gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteket, amelyek az 5.3.1., az 5.3.3. és az 5.4.1. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a Tron.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni ⁽¹⁾.

5.7. **Egyéb írásbeli beadványok**

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

⁽¹⁾ Technikai probléma esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Kereskedelmi Főigazgatóság ügyfélszolgálatával (E-mail: trade-service-desk@ec.europa.eu, Tel. +32 22979797).

5.8. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

5.9. Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive”⁽¹²⁾ (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a Tron.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A Tron.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a Tron.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a Tron.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tron.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-címek:

TRADE-R754-SG-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R754-SG-INJURY@ec.europa.eu

⁽¹²⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően rendszeren az ezen értesítés közzétételétől számított 12 hónapon belül – de 15 hónapon belül mindenképpen – lezárul.

7. Információs szolgáltatás

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. pontjában meghatározott időkeretek között szolgáltathatnak információkat.

A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vehetnek fel.

Az érdekelt feleknek a végleges ténymegállapításokról való tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – a végleges ténymegállapításokra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 5 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az ezen újabb tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjen az érdekelt felektől.

9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők az érdekelt felek kellően indokolt kérelmére meghosszabbíthatók.

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben biztosítható. A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat. Az eljárás megindításáról szóló ezen értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérésére

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban történik, ténymegállapításai nem a meglévő intézkedések módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikkének (6) bekezdésével összhangban – azok hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha az érdekelt felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések esetleges módosítása érdekében szükséges azok felülvizsgálata, kérheti az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindítását.

Az ilyen, az ezen értesítés tárgyát képező hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül lefolytatandó felülvizsgálatot kérő felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

13. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹³⁾ megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

MELLÉKLET

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | „Sensitive” version (bizalmas változat) |
| <input type="checkbox"/> | Version „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) |
- (Jelölje meg a megfelelő négyzetet!)

DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL SZÁRMAZÓ NÁTRIUM-GLÜKONÁT BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.3. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Sensitive” (bizalmas), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail cím	
Telefon	
Honlap	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Adja meg euróban (EUR) a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti nátrium-glükonát Unióba való behozatalával elért forgalmat és e behozatal tömegét tonnában, valamint a Kínából történő behozatalt követően a behozatalnak az Unió piacán való viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás tömegét tonnában.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása a Kínából való behozatalt követően		

3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ ⁽¹⁾ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve annak feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjából a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az unió vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.10509 – MIRA / OTPP / PGGM / BCI / OMERS / AIMCO / PUGET)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 25/04)

1. 2022. január 7-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Macquarie csoporthoz (Ausztrália) tartozó Macquarie Infrastructure and Real Assets, Inc. (a továbbiakban: MIRA, USA),
- Ontario Teachers' Pension Plan Board (a továbbiakban: OTPP, Kanada),
- PGGM Vermogensbeheer B.V. (a továbbiakban: PGGM, Hollandia),
- British Columbia Investment Management Corporation (a továbbiakban: BCI, Kanada),
- OMERS Administration Corporation (a továbbiakban: OMERS, Kanada),
- Alberta Investment Management Corporation (a továbbiakban: AIMCo, Kanada),
- Puget Holdings LLC (a továbbiakban: Puget, USA).

A MIRA, az OTPP, a PGGM, a BCI, az OMERS és az AIMCo az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Puget felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a MIRA esetében: teljes körű szolgáltatást nyújtó eszközközvetítő, amely többek között az infrastruktúra, a megújuló energiaforrások, az ingatlanok, a mezőgazdaság, a közlekedésfinanszírozás, a részvények, a fix hozamú befektetések, a magánhitel és a több eszközosztályos (multi-asset) megoldások terén nyújt befektetési megoldásokat az ügyfeleknek,
- az OTPP esetében: feladata a nyugellátások kezelése és a nyugdíjrendszerbe tartozó eszközök befektetése aktív és nyugdíjas tanárok nevében Kanada Ontario tartományában,
- a PGGM esetében: kollektív nyugdíjak kezelésére szakosodott holland nyugdíjkezelő,
- a BCI esetében: Brit Columbia tartományi kormányának ügynöksége, amely közszektorbeli ügyfelek nevében eszközöl befektetéseket különböző eszközosztályokba, beleértve a kötvény-, tőzsdéirészvény-, magántőke-, infrastrukturális, megújulóerőforrás-, ingatlan- és kereskedelmijelzálog-befektetéseket,
- az OMERS esetében: a települési önkormányzatok, az iskolaigazgatóságok, a könyvtárak, a rendőrség és a tűzoltóság, a gyermeksegélyező szervezetek, valamint Ontario tartomány egyéb helyi ügynökségeinek alkalmazottait lefedő nyugdíjkonstrukciók kezelése,

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

- az AIMCo esetében: különböző, tartományi szintű állami nyugdíjrendszerekbe és alapítványokba, valamint az Alberta tartomány pénzügyminisztere által kijelölt egyéb szervezetekbe történő befektetések kezelése,
- a Puget esetében: villamosenergia-termelés vízerőből, szénből, földgázból/olajból, szélből és egyéb erőforrásokból, továbbá villamosenergia-átvitel és -elosztás, kizárólag az Egyesült Államokban; a vállalkozás földgázelosztással is foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10509 – MIRA / OTPP / PGGM / BCI / OMERS / AIMCO / PUGET

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10590 – PAI PARTNERS / OTPP / VEONET)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 25/05)

1. 2022. január 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a PAI Partners SAS irányítása alá tartozó PAI Partners Sàrl (a továbbiakban: PAI Partners, Franciaország)
- Ontario Teachers' Pension Plan Board (a továbbiakban: OTPP, Kanada), valamint
- Veonet GmbH és valamennyi közvetlen és közvetett leányvállalata (a továbbiakban: Veonet csoport, Németország)

A PAI Partners és az OTPP az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közvetett közös irányítást szereznek a Veonet csoport felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a PAI Partners esetében: magántőke-befektetési társaság, amely az üzleti szolgáltatások, az élelmiszer- és fogyasztói ágazat, az általános ipar és az egészségügy területén befektetésekkel rendelkező alapokat kezel,
- az OTPP esetében: vállalat, amely még aktív és már nyugállományba vonult tanárok nevében nyugellátásokat és nyugdíjprogramokba eszközölt befektetéseket igazgat Ontario tartományban,
- a Veonet csoport esetében: olyan klinikák hálózata, amelyek a vakság és a látássérülés fő okaival kapcsolatos szemészeti és járóbeteg ellátást nyújtanak, valamint a szembetegségekkel kapcsolatos diagnosztikai tevékenységet, sebészeti kezelést és nem invazív kezelést végeznek.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10590 – PAI PARTNERS / OTPP / VEONET

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU